

Se não houver instruções no seu idioma, entre em contato com os funcionários do estabelecimento para obter informações

Eğer talimatlar dilinizde basılı değilse, lütfen atölye personelinden bilgi isteyiniz.

Αν οι οδηγίες δεν εκτυπώνονται στη γλώσσα σας, παρακαλούμε ζητήστε πληροφορίες από το προσωπικό του καταστήματος.

ถ้าไม่มีคำแนะนำในภาษาของคุณ โปรดติดต่อพนักงานในบ้านเพื่อขอข้อมูล

THULE
SWEDEN

Box 69, 330 33 Hillerstorp, SWEDEN
www.thule.com

THULE[®]
SWEDEN

SEAT

Cordoba, 4-dr Sedan, 94-99
Cordoba, 4-dr Sedan, 00-
Cordoba SX, 2-dr Coupé, 00-
Cordoba Vario, 5-dr Estate, 00-
Ibiza, 3/5-dr Hatchback, 93-99
Ibiza, 3/5-dr Hatchback, 00-01

VW

Polo Classic, 4-dr Sedan, 95-99,
00-01
Polo Variant, 98-01

- S** Monteringsanvisning
- GB** Fitting instructions
- D** Montageanleitung
- F** Instructions de montage
- NL** Montage-instructies
- FIN** Asennusohje
- E** Instrucciones de montaje
- I** Istruzioni per il montaggio
- CZ** Návod na montáž
- PL** Instrukcja montażu
- HU** Szerelési utasítások
- RU** Инструкции по установке
- EST** Paigalduseeskirjad
- SLO** Navodila za pritrjevanje

한국어 장착 지침

日本語 取扱(取付)説明書

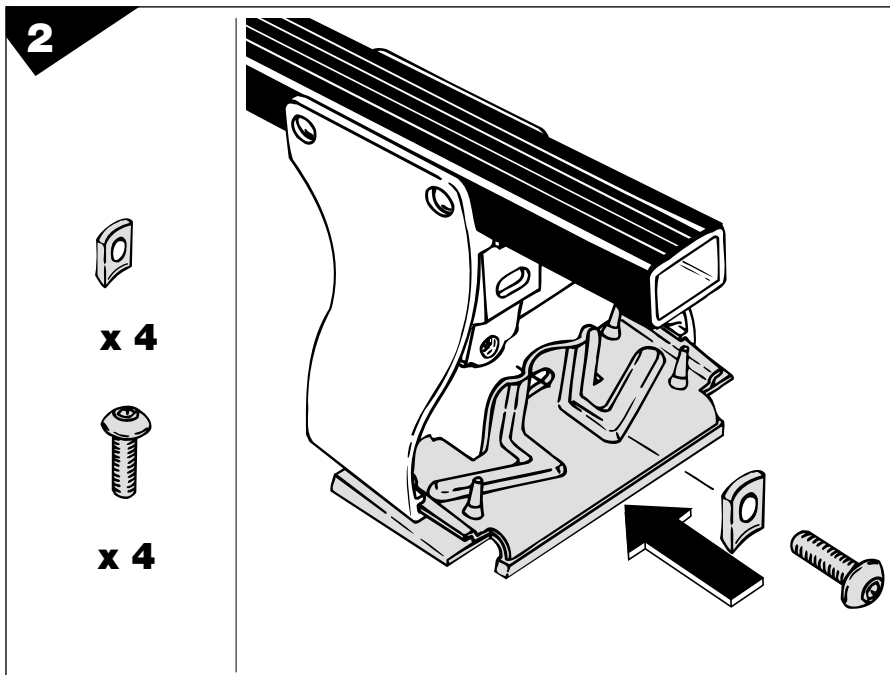
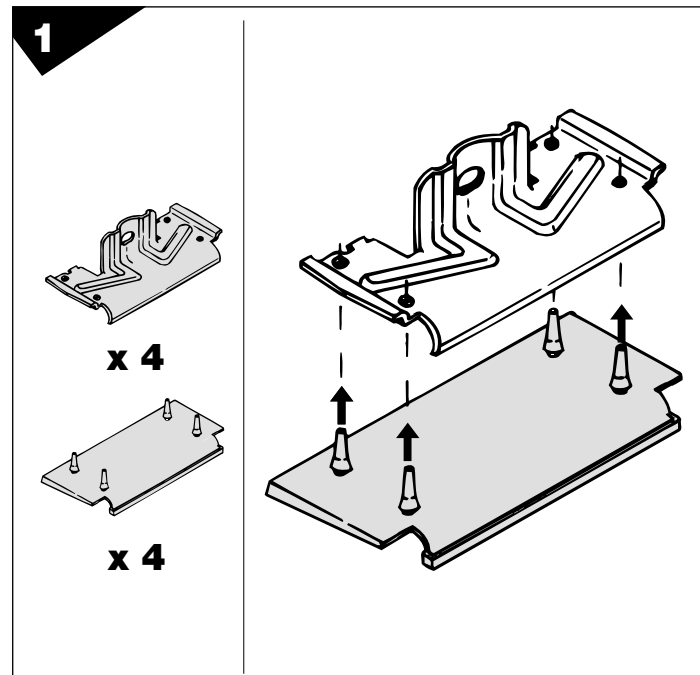
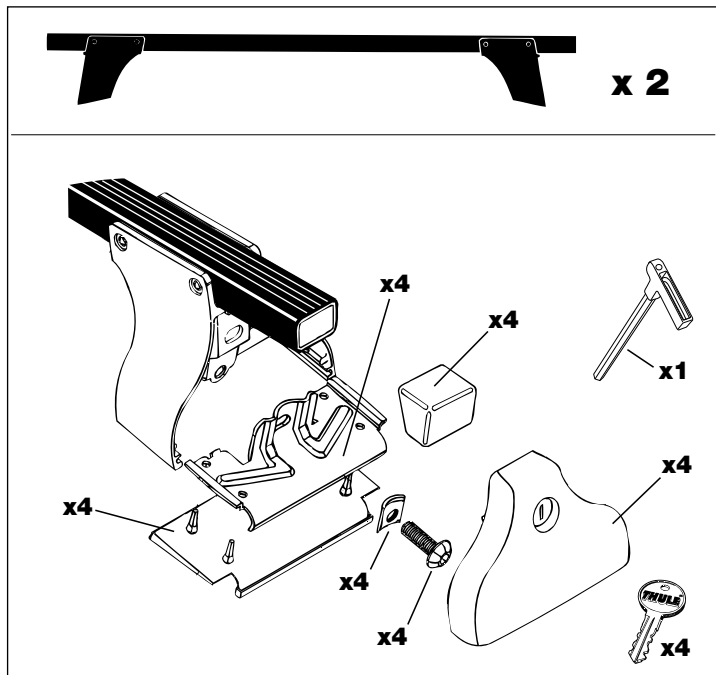
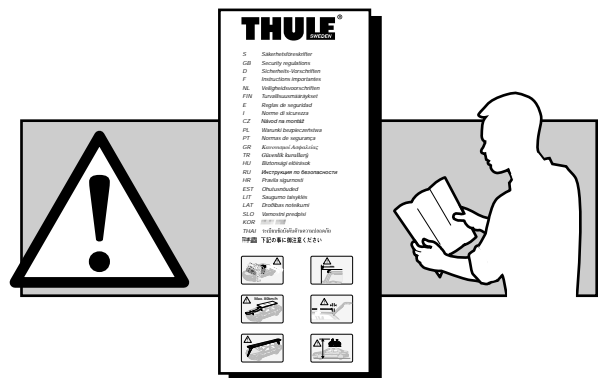
406-1

1052-099-699



Follow me...

405-3DF2/501-4798-08



3

S Skruva in skruven två varv!
GB Tighten the bolt two turns.
D Die Schraube zwei Umdrehungen anziehen.
F Serrer, en tournant le boulon deux fois.
NL Draai de schroef twee slagen vast.
FIN Kiristä ruuveja kaksi kierrosta.
E Enroscar el tornillo dos vueltas.
I Serrare il bullone di due giri.
CZ Zašroubujte šroub na 2 závitů.
PL Wkręć śrubę o dwa obroty.
HU Két fordulattal húzza meg a csavart.
RU Затяните винт на два оборота.
EST Pinguldage kruvi kaks pööret.
SLO Privijte vijak za dva obrata.
한국어 볼트를 두 번 돌려 조이십시오.
日本語 ボルトを2回回して締めてください。

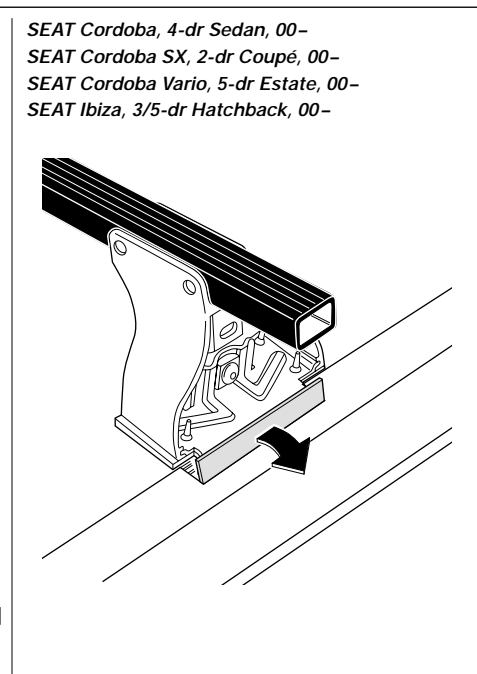
4

*SEAT Cordoba, 4-dr Sedan, 94-99
SEAT Ibiza, 3/5-dr Hatchback, 93-99*

*VW Polo Classic, 4-dr Sedan, 95-99, 00-01
VW Polo Variant, 98-01*

S Montering av lasthållaren är endast tillåten mellan de markerade pilarna.
GB Place the load carrier feet only between the premarked arrows.
D Montage der Träger nur innerhalb der Pfeile zulässig.
F Montage des pattes sont permis seulement entre les marques.
NL Plaatst de allesdrager enkel tussen de gemerkte pijlen.
FIN Taakkatelineen saa asentaa ainoastaan merkittyjen nuolten väliin.
E Montaje del porta-equipajes es permitido solamente entre las señales indicadas.
I Posizionare i piedi del portapacchi solamente tra le frecce riportate.
CZ Montáž nosiče je povolena pouze mezi šipkami.

PL Bagażnik zamontuj jedynie między strzałkami, które znajdziesz na dachu auta.
HU A csomagtartó lábait kizárólag a jelzett nyílak közé helyezze.
RU Поместите опоры багажника между стрелками с предварительной маркировкой.
EST Paigutage pakikandja jalad ainult ettemärgitud noolte vahele.
SLO Noge prtljažnika postavite samo na mesto med predoznačeni puščicami.
한국어 짐반이 다리를 표시된 화살표 사이에만 위치시키십시오.
日本語 積荷キャリアの脚はあらかじめマークされた 矢印の間 におき配置してください。



5

*SEAT Cordoba, 4-dr Sedan, 94-99
SEAT Ibiza, 3/5-dr Hatchback, 93-99
VW Polo Classic, 4-dr Sedan, 95-99, 00-01
VW Polo Variant, 98-01*

*SEAT Cordoba, 4-dr Sedan, 00-
SEAT Cordoba SX, 2-dr Coupé, 00-
SEAT Cordoba Vario, 5-dr Estate, 00-
SEAT Ibiza, 3/5-dr Hatchback, 00-*

STOP

S Skruva höger och vänster fot växelvis tills det förböjda röret är rakt (6 Nm).
GB Tighten the left and right feet alternately until the bent bar is straight (6 Nm).
D Schrauben Sie den linken und rechten Fuß abwechselnd fest, bis das vorgebogene Vierkant-Rohr gerade ist. (6 Nm).
F Vissez alternativement le pied gauche et le pied droit jusqu'à ce que la barre de charge courbé soit droite (6 Nm).
NL Schroef de linker en rechter voet beurtelings vast tot de gebogen draagstang volkomen rechtgetrokken is (6 Nm).
FIN Kiinnitä lukkosoitoja kiristämällä vasemman ja oikean jalan ruuveja vuorotellen kunnes kaareva profiili on suora.
E Apriete alternativamente el pie izquierdo y derecho hasta el barre está derecho (6 Nm).
I Serrare alternativamente i piedi destro e sinistro finché la barra piegata non è dritta (6 Nm).
CZ Pravý a levý sokl utáhněte křížem až prohnutá roura je rovná. (6 Nm).
PL Dokręcaj naprzemiennie prawą i lewą stopę bagażnika do chwili, gdy wstępnie ugięta belka bagażnika wyprostuje się (6 Nm).
HU Szükség szerint húzza meg a bal és a jobb oldali lábát, amíg a hajlított tartórúd egyenesen nem áll (6 Nm).
RU Поочередно затягивайте правую и левую опоры до выпрямления гнутой арматуры (6 Nm).
EST Pinguldage vasakut ja paremat jalust vaheldumisi, kuni kaardus tala on sirge (6 Nm).
SLO Izmenično privijajte levo in desno nogo, dokler se upognjena palica ne poravna (6 Nm).
한국어 고정 바가 일직선 (6 Nm)이 될 때까지 왼쪽 다리와 오른쪽 다리를 번갈아 가며 조이십시오.
日本語 曲がったバーがまっすぐになるまで (6 Nm) 左右の脚を交互に締めてください。

6

*SEAT Cordoba, 4-dr Sedan, 94-99
SEAT Ibiza, 3/5-dr Hatchback, 93-99
VW Polo Classic, 4-dr Sedan, 95-99, 00-01
VW Polo Variant, 98-01*

